FLUTUNG II
IL FLUSSO

Symposion und Ausstellung der europäischen Künstlergruppe Frequenzen

Im Rahmen der zwischen den Städten Rosenheim und Lazise 30 Jahre bestehenden Partnerschaft veranstaltet die europäische Künstlergruppe Frequenzen ein Arbeitssymposion mit Kunstausstellung

Simposio e Mostra del gruppo europeo di artisti Frequenzen

In occasione del trentennio di gemellaggio tra città di Lazise e Rosenheim, il gruppo europeo di artisti Frequenzen organizza un simposio e una mostra

Impressum

Herausgeber
europäische Künstlergruppe Frequenzen e.V.

Copyright Foto und Texte
Teilnehmende Künstler

Druck 2009
1000 Exemplare

Gefördert von

SPARKASSENSTIFTUNG **ZUKUNFT**
FÜR DIE STADT ROSENHEIM

Symposion und Ausstellung

der Partnerstädte Rosenheim und Lazise

vom 23. November 2009
bis 8.Januar 2010

Simposio e mostra

delle città gemellate di Rosenheim e Lazise

dal 23 novembre 2009
al 8 gennaio 2010

Öffentliches Arbeitssymposion

in den Atelierräumen des rosenheimer Künstlers Heinrich Hofmann

von 23.11.09 - 26.11.09
tägl. 10^{00} - 18^{00}

Krainstr. 49b, 83026 Rosenheim

Ausstellung

im Foyer der VHS Rosenheim
vom 28.11.09 - 08.01.10
Stollstr. 1a 83022 Rosenheim

Eröffnung

am 28.11.09 um 18^{00} mit der

Performance

„Der Überfluter“ von Heinrich Hofmann
mit Andreas Diemer [Digeridoo] und
Charles Gatt [Schlagwerk]

Simposio aperto al pubblico

nell’atelier di Heinrich Hofmann,
artista di Rosenheim

dal 23.11.09 al 26.11.09
ogni giorno dalle 10^{00} alle 18^{00}

in Krainstr. 49b, 83026 Rosenheim

Mostra

nell’atrio dell’istituto VHS Rosenheim
dal 28.11.09 al 08.01.10
in Stollstr. 1a 83022 Rosenheim

Inaugurazione

il 28.11.09 alle 18^{00} con la

Performance

„Der Überfluter“ di Heinrich Hofmann,
con Andreas Diemer [Digeridoo] e
Charles Gatt [percussioni]

Inhalt | Contenuto

Vorwort Prefazione

Zoltan Debreczeny
Paul Feichter
Szabò Gàbor
Charles Gatt
Florian Lechner
Robert Engl
Irene Hallmann-Strauss
Heiner Hofmann
Hans Hiller
Jànos Miklòs Kàdar
Rolf Märkl
Kristina Kanaan
Tobias Krug
Harald Thaler
Hans Verduijn

Vielen Dank

Die Künstler bedanken sich bei:

Sparkassenstiftung Rosenheim
Volkshochschule Rosenheim, Ingeborg Grassl
Stadt Rosenheim,
Gabriele Bauer - Oberbürgermeisterin
Haupt- und Kulturamt, Rosenheim
Firma Marmor-Roppelt, Rosenheim
Übersetzungen, Bianca Dall'Ora
Gestaltung des Katalogs, Tobias Krug

Ringraziamenti

Gli artisti ringraziano:

Sparkassenstiftung Rosenheim (sostegno)
Universita' Populare, Rosenheim, Ingeborg Grassl
Citta' di Rosenheim,
Gabriele Bauer - sindaco
Citta' di Rosenheim, Haupt- und Kulturamt
Marmor-Roppelt, Rosenheim
Traduzione, Bianca Dall'Ora
Catalogo, Tobias Krug

Vorwort

In Folge der Ausstellung „Flutung I“ vom 21.06. – 24.06.09 mit rosenheimer Künstlern in Lazise unterstreichen nun Mitglieder der Europäischen Künstlergruppe Frequenzen durch thematisch bezogene Arbeit die intensiv gelebte Städtepartnerschaft Lazise – Rosenheim. Wie die Städtepartnerschaft pflegt Frequenzen den kulturellen Austausch in Europa und darüber hinaus mit den Mitteln der künstlerischen und kulturellen Arbeit einen Weg zu beschreiten, der dazu beitragen soll eine internationale kulturelle Basis des Miteinander zu verwirklichen.

Wenn sich auch der Ausstellungstitel „Flutung“ in erster Linie aus gemeinsam bestehenden Stadtthemen ergibt. Lazise am Gardasee mit eigen Hafen – Rosenheim durch die Flüsse: Inn und Mangfall, ist es doch dem künstlerischen Schöpfergeist überlassen, diesen in seiner Bedeutung etwas zu erweitern.

Als Weggefährten der bildenden Kunst treffen sich die Mitglieder von Frequenzen nun schon seit 18 Jahren zumindest einmal pro Jahr zu gemeinsamen künstlerischen Schaffensphasen an verschiedenen Orten in Europa. So ist auch dieser Ausstellung ein öffentliches Arbeitssymposion vorgeschaltet, wobei die Künstler sich von Stadt und Gegend inspirieren lassen, um diese in schöpferische Arbeiten umzusetzen.

Wenn auch keine Künstler direkt aus Lazise dieser Veranstaltung angehören, so haben wir Kollegen, welche auf der halben Strecke zwischen Rosenheim und Lazise wohnhaft sind für dieses Projekt gewinnen können. Auch sind zwei bekannte rosenheimer Künstler zur Ausstellung geladen. Und so freuen wir uns auf positive Resonanzen zu diesem kulturellem Beitrag für die Feierlichkeiten zum 30jährigen Partnerschaftsjubiläum.

Heiner Hofmann
(Vorsitzender der EKG Frequenzen e.V.)

In seguito alla mostra „Flutung – Il flusso I“, tenutasi dal 21.06. al 24.06.09 a Lazise con artisti di Rosenheim, i membri del gruppo europeo di artisti Frequenzen desiderano ora sottolineare l‘intensa esperienza di gemellaggio tra le città di Lazise e Rosenheim, tematizzandola nei propri lavori. Come il gemellaggio tra le città, anche il gruppo Frequenzen vuole incentivare lo scambio culturale in Europa e contribuire, tramite la propria attività artistica e culturale, alla realizzazione di una cultura internazionale di convivenza e partecipazione.

Il titolo della mostra „Flutung- Il flusso“ sorge in prima linea da aspetti comuni delle due città - Lazise sul Lago di Garda, con il proprio porto, e Rosenheim con i fiumi Inn e Mangfall - , ma lasciamo comunque alla fantasia e creatività di ognuno di estenderne più liberamente il significato.

Vecchi compagni di strada nelle arti figurative, i membri di Frequenzen si incontrano ormai da 18 anni almeno una volta all‘anno, per attività creative comuni in diversi luoghi in Europa. Così anche questa mostra è preceduta da un simposio aperto al pubblico, in cui gli artisti si fanno ispirare dalla città e dalla sua regione nella creazione delle proprie opere.

Anche se nessun artista proveniente da Lazise partecipa a questa manifestazione, abbiamo potuto coinvolgere in questo progetto dei colleghi che stanno a metà strada tra Rosenheim e Lazise. Inoltre, sono invitati alla mostra due rinnomati artisti di Rosenheim. Speriamo quindi in un riscontro positivo a questo nostro contributo alle festività per i 30 anni di gemellaggio.

Heiner Hofmann
(Presidente del gruppo europeo di artisti Frequenzen e.V.)

Prefazione

Die Städtepartnerschaft zwischen Lazise und Rosenheim – vor 30 Jahren auf dem Papier festgehalten und unterschrieben – hat sich zu einer echten Freundschaft zwischen vielen Menschen in unseren Städten entwickelt.

Gastfreundschaft und eine besondere Herzlichkeit zählten bis heute zu den besonders prägenden Merkmalen unserer bayerisch-italienischen Städtefreundschaft. Gemeinsam haben wir eine Brücke zueinander geschlagen, die im Laufe der Jahre vielfach und auf vielerlei Weise überquert wurde und dabei immer belastbarer und tragfähiger geworden ist.

Heute gehört die Partnerschaft zwischen unseren Städten zu den besonders erfreulichen und gelungenen Beispielen der europäischen Einigung über Landesgrenzen hinweg. Gegenseitige Besuche und ein intensiver Meinungs- und Erfahrungsaustausch haben in beiden Städten und in den Köpfen der Menschen einen festen und nicht mehr wegzudenkenden Platz.

Ein hoher Stellenwert kommt dabei künstlerischen und kulturellen Begegnungen zu, wie die Ausstellung „FLUTUNG IL FLUSSO II“ – eine Fortsetzung der Aktivitäten der Europäischen Künstlergruppe Frequenzen – eindrucksvoll zeigt.

Deshalb danke ich dem Vorsitzenden, Herrn Heiner Hofmann, stellvertretend für alle beteiligten Künstlerinnen und Künstler, sehr herzlich für das große Engagement, unsere Städtepartnerschaft auch künstlerisch zu beleben und zu pflegen im Sinne einer intensiv und umfassend gelebten Freundschaft zwischen den Menschen in Lazise und Rosenheim. In diesem Sinne wünsche ich der Kunstausstellung eine hervorragende Aufnahme bei den Besuchern und viel Erfolg.

Ihre
Gabriele Bauer
Oberbürgermeisterin

Il gemellaggio tra Lazise e Rosenheim – stretto 30 anni fa – si è evoluto fino ad essere ormai un vero legame di amicizia tra molte persone delle nostre città.

La nostra relazione italo-bavarese è sempre stata contrassegnata da una particolare ospitalità e cordialità. Insieme abbiamo costruito un ponte che nel corso degli anni è stato attraversato molte volte e in molti modi, diventando così sempre più forte e resistente.

Oggigiorno, il gemellaggio tra le nostre città è uno degli esempi particolarmente belli e coronati di successo per un accordo europeo oltre i confini. Visite reciproche e un intenso scambio di opinioni ed esperienze hanno ormai un posto fisso in entrambe le città e nelle menti dei loro cittadini.

Assumono un valore particolare, in questo contesto, gli incontri artistici e culturali, come dimostra in modo eccellente la mostra „FLUTUNG - IL FLUSSO II“ – una continuazione delle attività del gruppo europeo di artisti Frequenzen.

Desidero quindi porgere al suo presidente, il Signor Heiner Hofmann, e con lui a tutti gli artisti partecipanti, i miei ringraziamenti più cordiali per il loro grande impegno nell’arricchire il nostro gemellaggio dal punto di vista artistico, per una amicizia vissuta intensamente ed estensivamente tra i cittadini di Lazise e di Rosenheim. Auguro quindi a questa mostra d’arte un grande successo e tante reazioni positive da parte dei suoi visitatori.

Gabriele Bauer
sindaco

Zoltan Debreczeny

Kunstmaler
geboren 1952 in Veszprem
Autididakt und Absolvent der Bautechnischen Hochschule
Stadtrat in Veszprem
Ausstellungen in Ungarn, Deutschland, Österreich, Italien.

Pittore
Nato a Veszprem in Ungheria nel 1952
Autodidatta, diploma presso l'Istituto superiore di ingegneria edile
Consigliere comunale di Veszprem
Mostre in Ungheria, Germania, Austria, Italia

Unlängst hat sich ein Journaliststudent meine ausgestellten Bilder angeschaut, dann hat er mich einfach gefragt:
Was würden Sie an meiner Stelle von sich selbst fragen?

Da bin ich der Antwort ausgewichen, im Nachhinein habe ich aber an mich selbst viele Fragen gestellt!
Also:
Wen soll das zeitgenössische Bild ansprechen, und wie soll es sein, welches nicht derartig sein will, wie die anderen?
Soll es Erfahrungen summieren? Soll es auf Ereignisse reagieren? Soll es kritisieren? Soll es sich selbst kritisieren?
Soll es sich Meinungen über etwas bilden? Soll es das geistige Produkt von anderen Illustrieren? Soll es die Wahrheit verschönern oder verzerren? Soll es neue Geschichten erzählen? Soll es einem Tränen entlocken, oder Heiterkeit erregen? Soll es einen zur Aufmerksamkeit bewegen, oder soll es einfach nur dekorieren? Soll es nach der Bewandertheit der Zuschauer fragen? Soll es lehren? Soll es gegen einen sticheln? Soll es ironisieren oder sich selbst ironisieren? Soll es Bürger und Künstlerkollege ärgern? Soll es anerkennen, dass es als Lektüre bezeichnet wird, oder leugnet es, dass es „karikaturistisch" ist?
Soll es versuchen den Regeln des sich schon tausendmal und gut manifestierten Akademiesmus zu entsprechen, oder soll respektierend mit diesen auskommen? Soll es etwas ähnlich sein oder soll es nach der Individualität verlangen? Soll es Klassizistische zitieren, oder soll es frisch und original sein?
Ist es grau, oder soll es bunt sein? Soll es Tönung oder eher Linien haben?
Soll es etwas Banalität auf sich nehmen, oder soll es die aufnehmenden Seelen weiterhin belästigen?
Soll es konkret sein, oder soll es die Vernunft auch zwischen den gemalten Reihen verbergen?

Wenn ich auf diese Fragen eindeutige Antworte geben könnte, hätte ich morgen nichts zu malen…

Meine liebe bayrische Freunde!
Ich bitte Sie, sich die Ausstellung anzusehen, und helfen Sie mir danach bei der Beantwortung der eigentümlichen Fragen.

Bad Füssing, März 2008
Zoltán Debreczeny

Paul Feichter

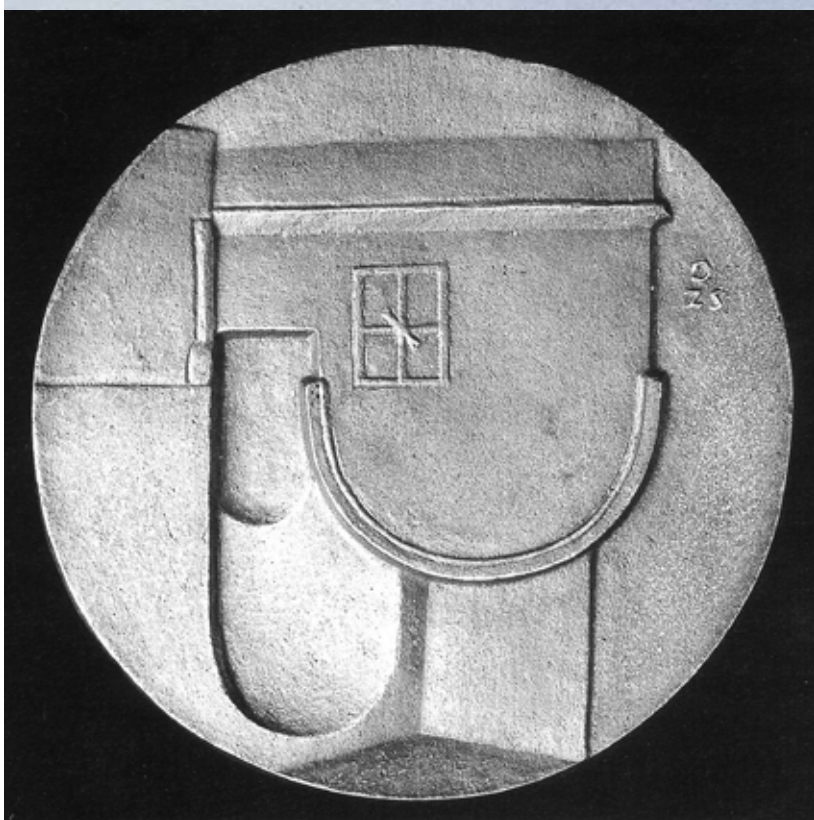
Bildhauer
geboren 1964 in Luttach/Ahrntal
Fachschule für Holzbildhauer St. Jakob
Meisterbrief
Gründungsmitglied der Südtiroler Künstlergruppe KUNSTMYST in Steinhaus/Ahrntal
Mitglied der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. seit 1995
Ausstellungen in Italien, Österreich, Deutschland, Malta, Belgien, Südkorea, Japan.

Scultore
Nato a Luttach/Val Aurina nel 1940
Istituto artistico di lavorazione del legno di St. Jakob in Alto Adige, diploma di maestro d'arte
Membro fondatore del gruppo artisti altoatesini „KUNSTMYST" a Steinhaus/Val Aurina/Italia
Membro del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e. V. dal 1995
Mostre in Italia, Austria, Germania, Malta, Belgio, Corea del Sud, Giappone.

Szabò Gàbor

Bildhauer
geboren 1940 in Budapest
Kunstschule Budapest
Akademie der Künste Budapest
Professor für Kunsterziehung
Gründungsmitglied der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. 1992
Mitbegründer 1. ungarischen Bildhauer Symposions in Siklos-Villany,
Mitglied im Direktorium der Gesellschaft junger Künstler, der Union Bildender Künstler, Komitee der Bildhauervereinigung
Mitglied seit 1996, der FREQUENZEN Ungarn.
Ausstellungen in Ungarn, Deutschland, Italien, Lettland, Litauen, Kanada, Norwegen, Polen, Russland, Schweden, USA, Indien, Österreich.

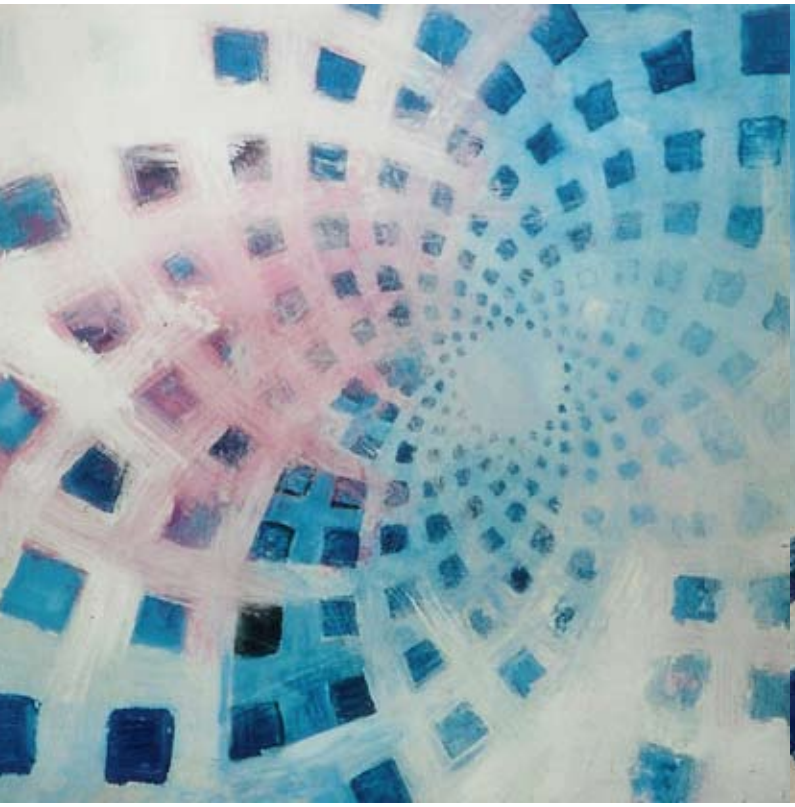
Scultore
Nato a Budapest nel 1940
Scuola d'arte di Budapest
Accademia d'arte di Budapest
Professore di educazione artistica
Membro fondatore del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e.V. nel 1992
Cofondatore del 1° simposio di scultori ungherese a Siklos-Villany,
Membro direttivo della Società Giovani Artisti, della Unione Artisti Figurativi, e del comitato dell'Unione Scultori.
Mostre in Ungheria, Germania, Italia, Lettonia, Lituania, Canada, Norvegia, Polonia, Russia, Svezia, USA, India, Austria
Membro del gruppo FREQUENZEN Ungheria dal 1996.

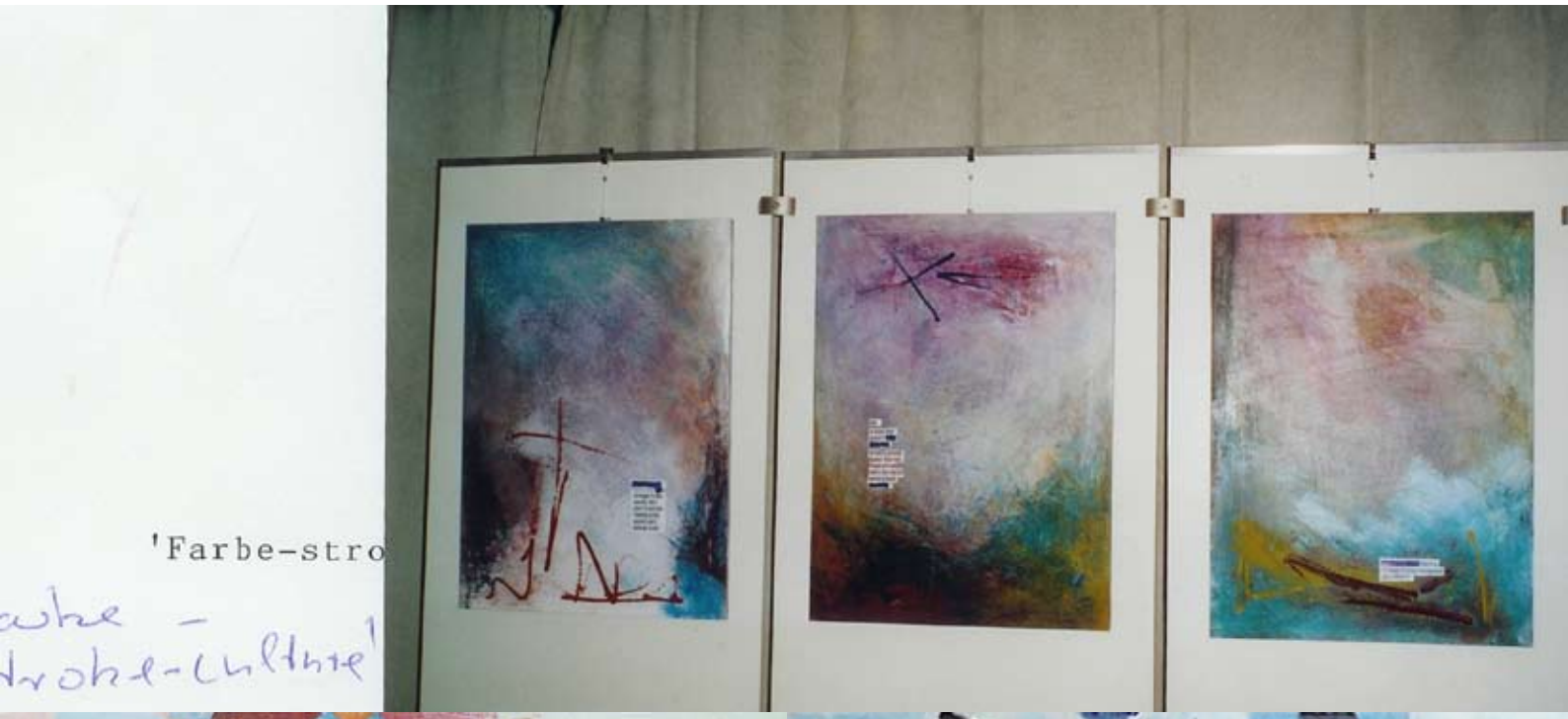


Testa di cavallo
Focolare a Kisbag

Charles Gatt

Maler und Musiker
geboren in Malta
Jazzmusiker
Mitglied der europäischen Künstlergruppe
FREQUENZEN e.V. seit 1995
Auftritte Symposien und Ausstellungen in
Malta, Italien, Österreich, Deutschland, USA,
Sowjetunion, Nordafrika, Australien,
Großbritannien, Ungarn, Südkorea.



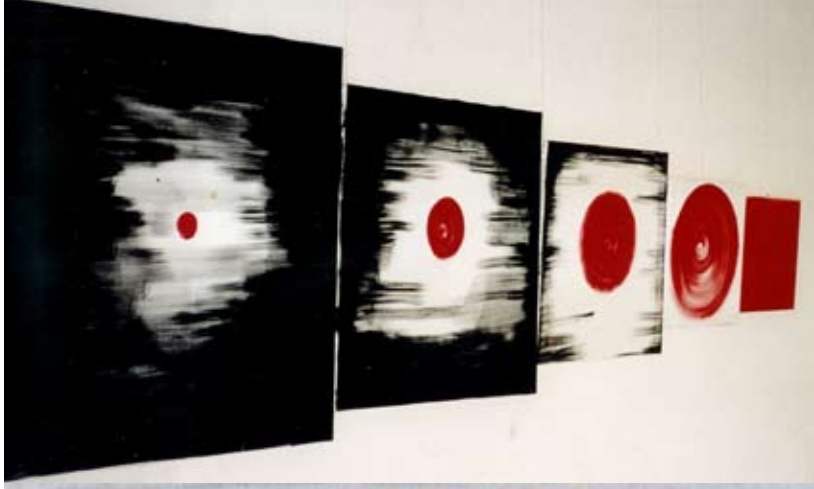


Pittore e musicista
Nato a Malta
Musicista di Jazz
Membro del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e.V. dal 1995
Spettacoli, simposi e mostre a Malta, in Italia, Austria, Germania, USA, Unione Sovietica, Afrika del Nord, Australia, Inghilterra, Ungheria, Corea del Sud.

Irene Hallmann-Strauss

Bildhauerin und Malerin
Lebt und arbeitet in Baldham bei München und in Schleching-Achberg/ Obb.
Studium an der Akademie der Bildenden Künste München als Meisterschüler bei Prof. Heinrich Kirchner
Vorsitzende des Berufsverbandes Bildender Künst1er Bayern e. V. (1987 - 1990 / Mitglied seit 1958).
Gründung der Europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e. V., Vorsitzende bis September 2008
Teilnehmer im Seerosenkreis München
Stiftung, Entwurf und Ausführung des Wanderpreises Seerosenring.
Aufnahme in die Europäische Generation der Europäischen Akademie der Wissenschaften und Künste.
Ausstellungen in Deutschland, USA, Ungarn, Schweiz, Österreich, Belgien, Schweden, Italien und Malta.
Diverse Publikationen und Kataloge.

Zu meiner geplanten Arbeit für das Symposion:
Ich plane ein plastisches Bild ‚Tsunami' aus mehreren Holzplatten, farbig.
Ich bin selbst einmal beim malen im Wattenmeer in Dänemark fast ein Opfer der Flut geworden und konnte mich nur mit Mühe, meine Utensilien ergreifend,im Spurt ans Ufer retten. Jung, wie ich damals war, habe ich mich nur geärgert, daß die Perspektive nun nicht mehr stimmte.



Scultrice e pittrice.
Vive e lavora a Baldham presso Monaco di Baviera ed a Schleching-Achberg.
Studia presso l'Accademia delle Arti Figurative di Monaco di Baviera, dove sostiene il suo esame di maestra d'arte con il Professor Heinrich Kirchner
Presidente dell'associazione di categoria artisti figurativi di Monaco di Baviera e. V. (1987 - 1990 / membro dal 1958)
Fondazione del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e.V., di cui è presidente fino al settembre del 2008
Partecipante al „Seerosenkreis München"
Fondazione, progettazione e ideazione del premio itinerante „Seerosenring"
Ammissione alla Generazione Europea dell'Accademia Europea delle Scienze e delle Arti
Mostre in Germania , USA, Ungheria, Svizzera, Austria, Belgio, Svezia, Italia e su Malta.
Varie pubblicazioni e cataloghi.

Il mio progetto per il simposio:
Sto progettando il quadro plastico in colore ‚Tsunami', composto da più pannelli di legno. Io stessa una volta ho rischiato di venire travolta dall'improvvisa alta marea, mentre dipingevo sulla costa del mare in Danimarca. Ho raccolto i miei utensili in fretta e furia e sono tornata a riva di corsa. Giovane come ero allora, l'unica mia preoccupazione era che la prospettiva fosse cambiata.

Heiner Hofmann

Bildhauer, Performance
geboren 1957 in Rosenheim
Ausbildung zum Bildhauer
Mitglied des Berufsverband Bildender Künstler München
Gründungsmitglied der Rosenheimer-Künstlergemeinschaft
Gründungsmitglied der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. 1992
Malerei vertreten durch www.kulturfibel.de
Projekt Spielart www.projekt-spielart.de
Vorsitzender der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V.

Ausstellungen in Deutschland, Belgien, Frankreich, Italien, Korea, Malta, Ungarn, Schweiz.
Öffentliche Aufträge, Skulpturen und Kunst am Bau, u. a. Weltausstellung in Hannover.

„Der Überfluter“

Performance in 3 Bildern von Heiner Hofmann

mit Andreas Diemer (Digderidoo) und Charles Gatt (Schlagwerk)

SINNESSTÄRKE - ATMUNG – RUHE – beim Erwachen –

Erste Schritte; unbedarft in dieser Welt.

SCHEINDASEIN – LICHTZEUG – GLIMMERGLANZ

Schnell den Versuchungen erlegen, versucht er sich als „Fluter“ in diesem
Lande irreführend leichten Lebens.

Die Lehren – simple leicht und schnell gelernt.

Denn als „Überfluter“ kann er sich alles leisten!

- Seicht und lächerlich die Propaganda -
des Lebens starke Gefühle verkommen zu Oberflächlichkeiten

DYNAMIK – SCHÖNHEIT – SCHNELLIGKEIT

Das Karusell der Schlagwörter im Geschäft der Gesellschaftsregeln, wo der
„Überfluter“ mächtig mitmischt.

In unermesslicher GIER schachert er um MACHT, ZEIT, GEFÜHLE.

Das Leben schnell – die Angst im Nacken etwas zu verpassen – nicht alles
ausgeschöpft.

Jetzt geht der Kreislauf seinen Gang und die Vergänglichkeit ereilt den „Überfluter“.
Er besteigt den Sarkophag der irdischen Begehrlichkeiten und begibt sich auf die Reise ……

Scultore, Performance
Nato a Rosenheim nel 1957
Formazione di scultore
Membro dell'associazione di categoria artisti figurativi di Monaco di Baviera
Membro fondatore della „comunità artisti di Rosenheim"
Membro fondatore del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e.V. nel 1992
Pittore rappresentato a www.kulturfibel.de
Progetto Spielart www.projekt-spielart.de
Presidente del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e.V.
Mostre in Germania, Belgio, Francia, Italia, Corea, Malta, Ungheria, Svizzera
Incarichi da enti pubblici, sculture ed arte edilizia, tra l'altro partecipazione all'Esposizione Mondiale ad Hannover.

„The Overwhelmer"

A Heiner Hofmann performance in 3 pictures

with Andreas Diemer (Digderidoo) and Charles Gatt (Drum equipment)

Concentration - Breathing - Calm - on waking

The first steps; unexperienced in this world

Pseudo existence - Bling - Glimmer and gloss

Quickly succumbed to temptations, he tries to be a transmitter in this land of misleading simple life.

The teachings - simple and quickly learned.

For as the "Overwhelmer" he can afford everything!

The propaganda shallow and ludicrous -
Life's strong feelings debauched to superficiality

Dynamic - Beauty - Quickness

The carousel of buzzwords in a society bound by it's own rules, in which the "Overwhelmer" is greatly involved.

In immeasurable greed he wrestles for power, time and emotions.

This life - fast; the fear of missing out - towering; not all of the resources exploited.

Now the cycle takes its course and evanescence overtakes the "Overwhelmer".
He ascends the sarcophagus of earthly desires and goes on the journey ……

Hans Hiller

Maler
geboren 1943 in München
Studium und Meisterschüler an der
Kunstakademie München
Tätigkeit an den Staatsbühnen, München
Ausstellungen in Deutschland, Österreich,
Ungarn, Italien, Belgien.

Pittore
Nato a Monaco di Baviera nel 1943
Studia presso l'Accademia d'Arte di Monaco di Baviera, dove sostiene il suo esame di maestro d'arte.
Attività presso il Teatro Statale di Monaco di Baviera.
Mostre in Germania, Austria, Ungheria, Italia, Belgio.

Jànos Miklòs Kàdar

Maler
geboren 1939 in Budapest
Malereistudium, Kunstschule, Budapest
Professor für Typographie und Textil
Professor für angewandte Grafik
Präsident des Ungarischen Künstlerbundes
Gründungsmitglied der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. 1992
Mitglied der ungarischen Künstlergruppe FREQUENZEN
Mitglied der ungarischen Malervereinigung und Grafikkünstler
Ausstellungen in Ungarn, Deutschland, Österreich, Frankreich, Japan, Argentinien, Italien, Bulgarien, Schweiz, Belgien, Malta.

Pittore
Nato a Budapest nel 1939
Studia pittura alla Scuola d'Arte ungherese di Budapest
Professore di tipografia e tessili
Professore di grafica applicata
Presidente dell'Associazione Artisti Ungheresi
Membro fondatore del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e.V. nel 1992
Membro del gruppo FREQUENZEN Ungheria
Membro dell'Associazione ungherese pittori e artisti grafici
Mostre in Ungheria, Germania, Austria, Francia, Giappone, Argentina, Italia, Bulgheria, Svizzera, Belgio e su Malta.

Rolf Märkl

Bildhauer, Graphiker und Kunstlehrer
geboren 1931 in Rosenheim
Lehrzeit als Holzbildhauer & Steinbildhauer
Studium an der Münchner Akademie
Kulturpreisträger der Stadt Rosenheim
Ausstellungen in Deutschland, Österreich, Serbien.
Diverse Publikationen

Scultore, grafico ed insegnante d'arte
Nato a Rosenheim nel 1931
Formazione come scultore di legno e di pietra
Studi presso l'accademia di Monaco di Baviera
Premio per la cultura della città di Rosenheim
Mostre in Germania, Austria, Serbia.
Varie pubblicazioni

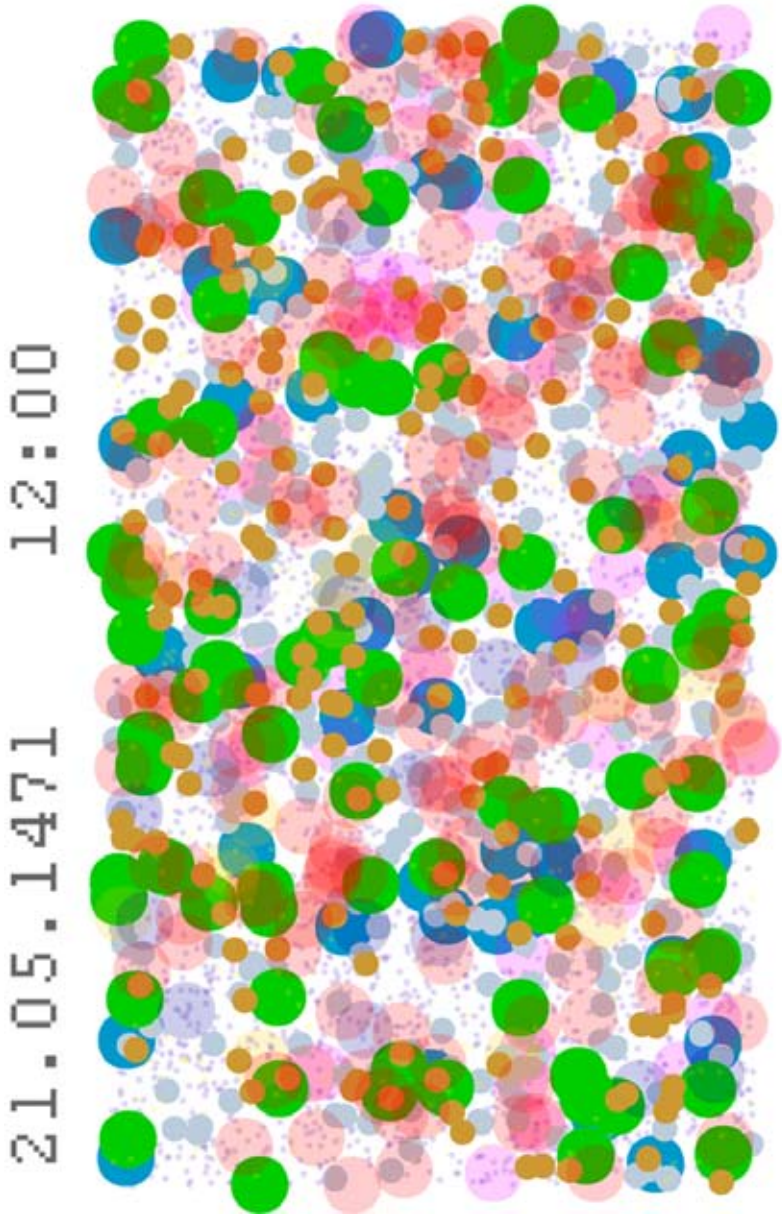
Kristina Kanaan

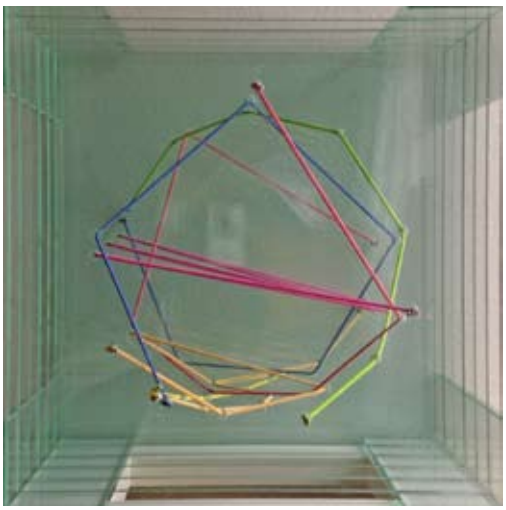
Bildhauerin
geboren 1968 in München
Graphic-Design, Keramik
Akademie der bildenden Künste, Macerata, Italien, Meisterschülerin bei Prof. Paolo Gallerani
Mitglied des Berufsverbandes Bildender Künstler BBK, München
Mitglied Allianz Deutscher Grafic Designer AGD, München
Mitglied der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. seit 2000
Mitarbeiterin des Kulturvereins IL GIARDINO ERBOSO Monsampolo del Tronto (AP), Italien
Mitglied der Kommerzkammer für Industrie und Handwerk, Ascoli Piceno, Italien
Ausstellungen in Deutschland, Italien, China, Ungarn, Österreich, Schweden.

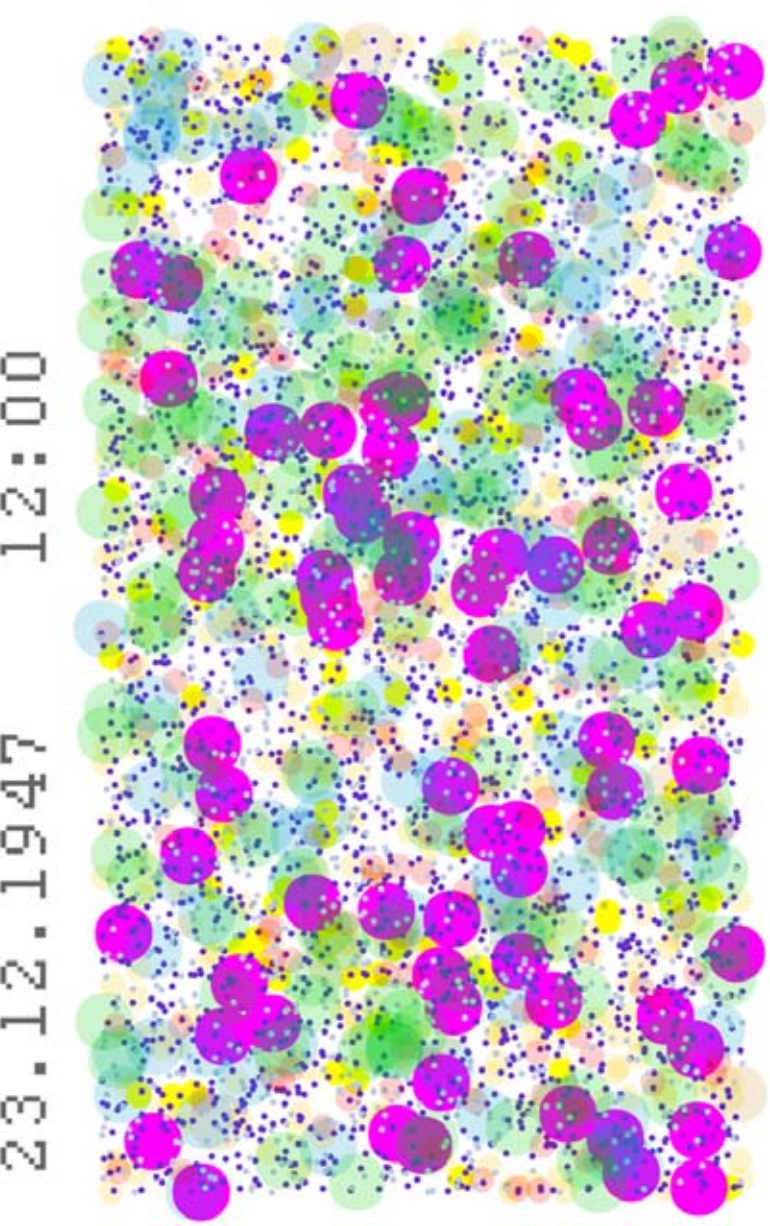
Scultrice
Nata a Monaco di Baviera nel 1968
Disegno grafico, ceramica
Accademia della Arti Figurative a Macerata, Italia, esame di maestra d'arte con il professor Prof. Paolo Gallerani
Membro dell'associazione di categoria artisti figurativi di Monaco di Baviera
Membro Alleanza Designer Grafici in Germania AGD, Monaco di Baviera
Membro del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e. V. dal 2000
Collaboratrice dell'associazione culturale IL GIARDINO ERBOSO a Monsampolo del Tronto (AP), Italia
Membro della Camera per il Commercio, l'Industria e l'Artigianato ad Ascoli Piceno, Italia
Mostre in Germania, Italia, Cina, Ungheria, Austria, Svezia.

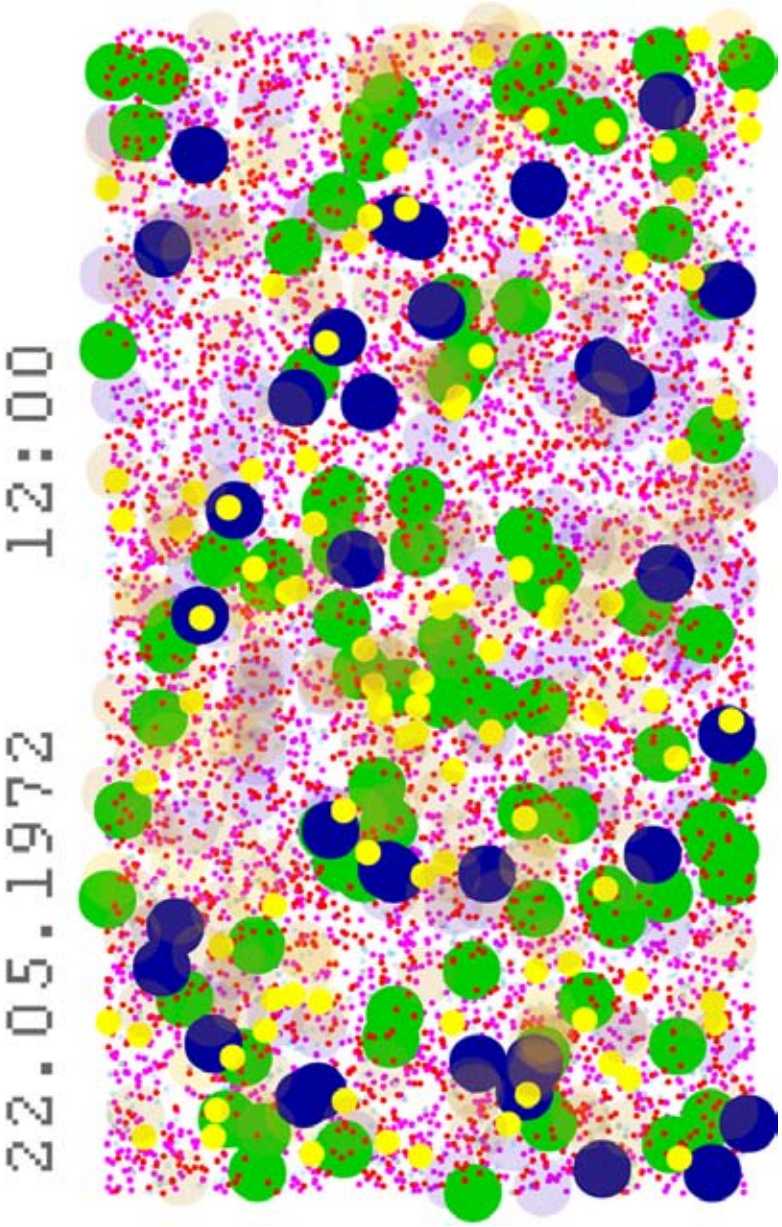
Tobias Krug

Glas und Multimedia
geboren 1972 in München
Ausbildung zum Glas- und Porzellanmaler, staatliche Berufsfachschule, Neugablonz
Studium an der Akademie der Bildenden Künste, München, Meisterschüler von Prof. L. Gosewitz
Mitglied der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. seit 2004
Teilnehmer am Seerosenkreis in München
Projekt akustik clock www.akustik-clock.de
Mitglied des Vis-à-Vis e.V. Eresing
Ausstellung und Symposien in Deutschland, Österreich, Italien, Finnland.









Vetro e multimedia
Nato a Monaco di Baviera nel 1972
Formazione come pittore di vetro e porcellana presso la scuola professionale statale di Neugablonz
Studia presso l'Accademia delle Arti Figurative di Monaco di Baviera, dove sostiene il suo esame di maestro d'arte con il Professor Prof. L. Gosewitz
Membro del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e. V. dal 2004
Partecipante al „Seerosenkreis München"
Progetto akustik clock www.akustik-clock.de
Membro del Vis-à-Vis e.V. Eresing
Mostre e simposi in Germania, Austria, Italia e Finnlandia.

Florian Lechner

Maler und Bildhauer
geboren in München
Studien der Kunsterziehung und Malerei an der Werkakademie Kassel und bei Josef Lacasse in Paris und Tournai.
Beschäftigt sich seit 40 Jahren mit Glas.
Seit 1968 arbeitet er darüber hinaus experimentell mit den Medien Licht - Klang - Bewegung.
Herausragende Arbeiten des Künstlers finden sich in der Architektur (München, Rouen, Frankfurt, Ettal, London, Rosenheim).
Zahlreiche Ausstellungen und Auszeichnungen (Deutsche Studienstiftung, Exemplapreis München, Prix de Creation Chartres, Fragile Art Prize Woodinville/Seattle) markieren seinen künstlerischen Werdegang.

„Meine Arbeit ist der Versuch, geistige Aspekte in der Materie Glas sichtbar zu machen. Dabei weisen die Phänomene Licht, Raum und Klang über die materielle Ebene unserer Welt hinaus."

Pittore e scultore
Nato a Monaco di Baviera
Studia arte e pittura presso l'accademia di Kassel e con Josef Lacasse a Parigi e Tournai.
Da 40 anni lavora con il vetro.
Inoltre, fin dal 1968 sperimenta con gli elementi luce-suono-movimento.
I lavori più importanti dell'artista si possono trovare in opere di architettura (a Monaco di Baviera, Rouen, Francoforte, Ettal, Londra, Rosenheim).
Numerose mostre e premi segnano il suo cammino artistico (fondazione Deutsche Studienstiftung, premio Exempla di Monaco di Baviera, Prix de Creation Chartres, Fragile Art Prize Woodinville/Seattle).

„Il mio lavoro è il tentativo di rendere visibili aspetti spirituali nel materiale vetro. I fenomeni luce, spazio e suono indicano a mio parere una dimensione che va oltre quella materiale del nostro mondo."

Robert Engl

Bildhauer
geboren 1967, in Brixen/Italien
Lehre an den Schnitzschulen St. Jakob im Ahrntal und in Gröden
Gründungsmitglied der Südtiroler Künstlergruppe KUNSTMYST in Steinhaus/Ahrntal
Mitglied der europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. seit 1999
Mitglied im Südtiroler Künstlerbund
Ausstellungen in Italien, Österreich, Deutschland, Korea, Brasilien.

Scultore
Nato a Bressanone/Italia nel 1967
Formazione professionale presso gli istituti artistici di lavorazione del legno a St. Jakob in Val Aurina e in Val Gardena, Alto Adige
Membro fondatore del gruppo artisti altoatesini „KUNSTMYST“ a Steinhaus/Val Aurina/Italia
Membro del gruppo europeo di artisti FREQUENZEN e. V. dal 1999
Membro dell’Associazione artisti altoatesina „Südtiroler Künstlerbund“
Mostre in Italia, Austria, Germania, Corea del Sud, Brasile.

Harald Thaler

Bildhauer
geboren 1974 in Bozen/Südtirol
Bildhauerschule in St. Jakob im Ahrntal
Projekt Spielart www.projekt-spielart.de
Mitglied der europäischen Künstlergruppe
FREQUENZEN e.V. seit 2006
Symposien und Ausstellungen in Deutschland, Österreich, Italien, Schweiz.

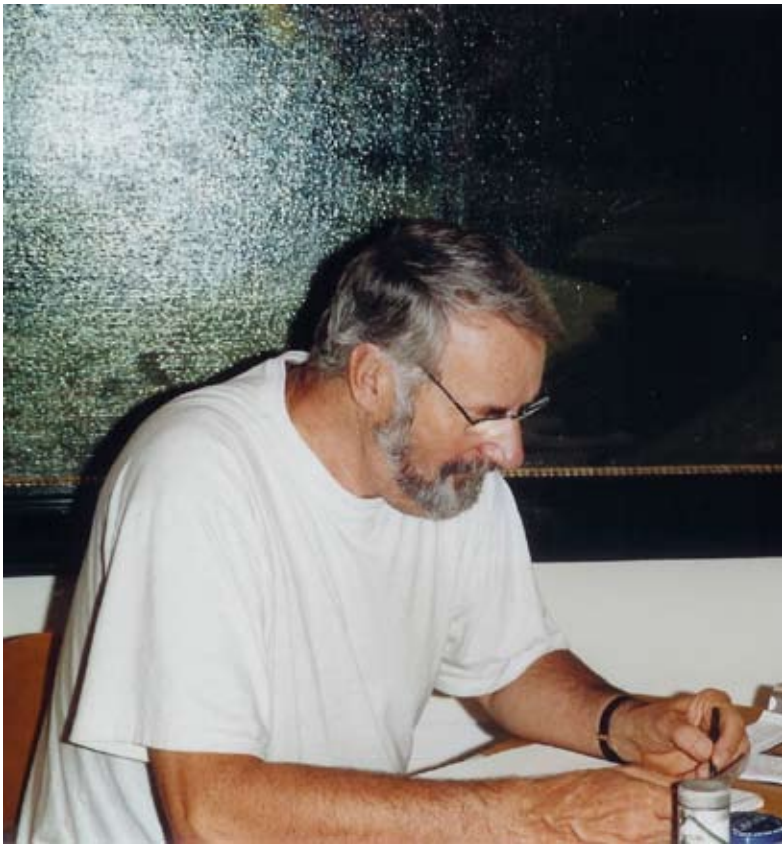
Zu meiner geplanten Arbeit für das Symposion:
Der Seele des Wassers auf der Spur um die Lebens spendende Kraft ins Bewusstsein unserer Wertschätzung zu rufen.

Scultore
Nato a Bolzano/Alto Adige nel 1974
Istituto artistico di lavorazione del legno di St. Jakob in Alto Adige
Progetto Spielart
Membro del gruppo europeo di artisti
FREQUENZEN e.V. dal 2006
Simposi e mostre in Germania, Austria, Italia, Svizzera.

Il mio progetto per il simposio:
Vado alla ricerca dell'anima dell'acqua, per riportare alla coscienza di tutti noi il suo potere di dare vita.

Hans Verduijn

Maler und Graphiker
geboren 1946 in Breukelen
Stipendiat Malmö,
Kulturstipendium der Provinz Malmö
Gründungsmitglied der europäischen
Künstlergruppe FREQUENZEN e.V. 1992
Symposien und Ausstellungen in Brasilien,
Schweden, Dänemark, Deutschland,
Großbritannien, Japan, Korea, Polen,
Rumänien, Singapur, Spanien, Ungarn,
Österreich, Niederlande, Italien, USA, Malta,
Represented in: Malmö, Luleå, Helsingborg,
Eskiltuna , National museum Stockolm,
Staatliches Lindenau Museum Altenburg,
Auborn Arts Collection Alabama USA, Museum
of Contemporary Art in Skopje Makadonia.



Pittore e grafico
Nato a Breukelen / Paesi Bassi nel 1946
Borsa di studio culturale della Provincia Malmö
Membro fondatore del gruppo europeo di
artisti FREQUENZEN e.V. nel 1992
Simposi e mostre in Brasile, Svezia, Danimarca,
Germania, Inghilterra, Paesi Bassi, Giappone,
Corea, Polonia, Romania, Singapore, Spania,
Ungheria, Austria, Italia, USA, Malta.
Rappresentato a : Malmö, Luleå, Helsing-
borg, Eskiltuna, National Museum Stockholm,
Staatliches Lindenau Museum ad Altenburg,
Auborn Arts Collection in Alabama, USA,
Museum of Contemporary Art a Skopje,
Macedonia.

50

Frequenzen

Art European Group

www.eag-frequenzen.org